

**An die Damen und Herren Stadträte**

**An Herrn Bürgermeister Dr. Pohlack**

**An die Herren Beigeordneten**

**An die Sachkundigen Einwohner**

## **Einladung**

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur 22. öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Stadtrates laden wir Sie für

**Mittwoch, 25.05.2011,  
14:00 Uhr,  
Stadthaus, Festsaal,  
06100 Halle (Saale), Marktplatz 2**

ein.

Mit freundlichen Grüßen

Harald Bartl  
Vorsitzender des Stadtrates

Dagmar Szabados  
Oberbürgermeisterin

## **Einwohnerfragestunde**

Zugelassen sind vorrangig Fragen, die die Tagesordnung betreffen und Fragen von kommunalem Interesse.

Die Einwohnerfragestunde findet außerhalb der Tagesordnung der Stadtratssitzung statt und beginnt 14:00 Uhr. Sie dauert längstens eine Stunde. Mit der Tagesordnung wird früher begonnen, falls der Zeitraum einer Stunde nicht ausgeschöpft wird.

Die Einwohner werden gebeten, ihre Fragestellung unter Angabe des Namens und der Anschrift zu Beginn und während der Einwohnerfragestunde beim Vorsitzenden des Stadtrates einzureichen. Die Geschäftsstelle Stadtrat hält zu diesem Zweck Formulare bereit.

## **Tagesordnung:**

### **Öffentlicher Teil**

Einwohnerfragestunde

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Feststellung der Tagesordnung
- 3 Genehmigung der Niederschrift vom 27.04.2011
- 4 Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung am 27.04.2011 gefassten Beschlüsse
- 5 Beschlussvorlagen
- 5.1 Wahl der/des Beigeordneten für Planen und Bauen  
Vorlage: V/2011/09577
- 5.2 Grundsatzbeschluss Haupterschließungsstraße Gewerbegebiete Halle-Ost (HES) 4. Bauabschnitt: Delitzscher Straße bis B 100  
Vorlage: V/2010/09265
- 5.3 Baubeschluss Haupterschließungsstraße Gewerbegebiete Halle-Ost (HES), 4. Bauabschnitt Delitzscher Straße bis Berliner Straße B 100  
Vorlage: V/2010/08946
- 5.3.1 Änderungsantrag der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zum Baubeschluss Haupterschließungsstraße Gewerbegebiete Halle-Ost (HES) 4. Bauabschnitt: Delitzscher Straße bis B 100, Vorlage: V/2010/08946  
Vorlage: V/2011/09530
- 5.4 Innenbereichssatzung Nr.1, Am Pestalozzipark - Aufstellungsbeschluss  
Vorlage: V/2011/09640

- 5.5** Innenbereichssatzung Nr. 1, Am Pestalozzipark - Beschluss zur öffentlichen Auslegung  
Vorlage: V/2011/09641
- 5.6** Vergabe des neuen Straßennamens Am Sophienhafen  
Vorlage: V/2011/09740
- 5.7** Vergabe des neuen Straßennamens Edmund Husserl  
Vorlage: V/2011/09742
- 5.8** Vergabe des neuen Straßennamens Jägerberg  
Vorlage: V/2011/09743
- 5.9** Vergabe von zwei Straßennamen in Heide-Süd  
Turmalinweg und Quarzweg  
Vorlage: V/2011/09741
- 5.10** Widmung des Achatweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09728
- 5.11** Widmung der Straße Feldschlösschen zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09732
- 5.12** Widmung des Olivinweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09733
- 5.13** Widmung des Opalweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09727
- 5.14** Widmung des Radieschenweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09724
- 5.15** Widmung des Rubinweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09717
- 5.16** Widmung des Smaragdweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09730
- 5.17** Widmung des Spargelweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09723
- 5.18** Widmung des Topasweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09729
- 5.19** Widmung des Türkisweges zur Gemeindestraße  
Vorlage: V/2011/09734
- 5.20** Fortschreibung der Schulentwicklungsplanung der Stadt Halle (Saale) für das Schuljahr 2011/12  
Vorlage: V/2010/09214

- 5.21** Satzung Schülerbeförderung  
Vorlage: V/2011/09625
- 5.22** Jugendhilfeplanung gemäß § 80 SGB VIII - Teilplanung Bedarfs- und Entwicklungsplanung Kindertagesbetreuung in der Stadt Halle (Saale) vom 01.01.2011 bis zum 31.12.2011 (BEP 2011)  
Vorlage: V/2010/09392
- 6** Wiedervorlage
- 6.1** Gemeinsamer Antrag der SPD-Stadtratsfraktion und der CDU-Stadtratsfraktion zu Rück-, Um- und Neubenennungen von Straßen  
Vorlage: V/2011/09518
- 6.1.1** Änderungsantrag der Stadträtin Dr. Annegret Bergner (CDU) zum "Gemeinsamen Antrag der SPD-Stadtratsfraktion und der CDU-Stadtratsfraktion zu Rück-, Um und Neubenennung von Straßen, V/2011/09518  
Vorlage: V/2011/09702
- 6.1.2** Änderungsantrag der Stadträtin Dr. Inés Brock (Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) zum gemeinsamen Antrag der SPD-Stadtratsfraktion und der CDU-Stadtratsfraktion zur Rück-, Um- und Neubenennungen von Straßen (Vorlagen-Nr.: V/2011/09518)  
Vorlage: V/2011/09703
- 6.2** Antrag der SPD-Stadtratsfraktion zur Kooperation von Grundschulen und Horteinrichtungen in Halle  
Vorlage: V/2011/09517
- 6.3** Antrag der FDP-Stadtratsfraktion zur Arbeitsweise der Führungsebene der Stadtverwaltung  
Vorlage: V/2011/09520
- 6.4** Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zur Änderung der Hauptsatzung der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: V/2011/09525
- 6.5** Antrag der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zur Vorlage eines Werbekonzeptes der Deutsche Städte Medien GmbH (DSM) und der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: V/2011/09445
- 6.6** Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zur Bewerbung der Stadt Halle (Saale) als Mobilitätsmanagement-Modellregion  
Vorlage: V/2011/09618
- 6.7** Antrag der Fraktion DIE LINKE. im Stadtrat Halle (Saale) zur Fortführung des Modellprojektes Mobilitätsmanagement in der Region Halle/Leipzig  
Vorlage: V/2011/09584

- 6.8** Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zur Vorlage einer Investitionsprioritätenliste für die Jahre 2012 bis 2017  
Vorlage: V/2011/09609
- 7** Anträge von Fraktionen und Stadträten
- 7.1** Antrag der CDU-Fraktion zur Übertragung der Vorhabenträgerschaft für den "Wildwasserpark Pulverweiden" an den Böllberger SV  
Vorlage: V/2011/09782
- 7.2** Antrag der CDU-Stadtratsfraktion betreffend den Vollzug des Vermögenshaushaltes  
Vorlage: V/2011/09773
- 7.3** Antrag der SPD-Stadtratsfraktion zur Baumschutzsatzung  
Vorlage: V/2011/09775
- 7.4** Gemeinsamer Antrag der SPD-Stadtratsfraktion, der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, der Fraktion DIE LINKE. im Stadtrat Halle (Saale) und der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zum Kommunalwahlrecht für Drittstaatsangehörige  
Vorlage: V/2011/09778
- 7.5** Antrag der FDP-Stadtratsfraktion: Händelfestspiele wieder mit "Alternativ"-Festspielprogramm öffentlich machen!  
Vorlage: V/2011/09802
- 7.6** Antrag der FDP-Stadtratsfraktion zur Einstufung der Saale als Restwasserstraße  
Vorlage: V/2011/09803
- 7.7** Antrag der FDP-Stadtratsfraktion zu den Bauvorhaben in der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: V/2011/09804
- 8** schriftliche Anfragen von Stadträten
- 8.1** Anfrage des Stadtrates Michael Sprung (CDU) - Kostengegenüberstellung im Rahmen von Bußgeldverfahren der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: V/2011/09658
- 8.2** Anfrage des Stadtrates Dr. Mohamed Yousif (Fraktion DIE LINKE.) zu Migranten/innen in der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: V/2011/09663
- 8.3** Anfrage der Stadträtin Sabine Wolff (NEUES FORUM) zur Projektsteuerung beim Bau der Robert-Koch-Schwimmhalle  
Vorlage: V/2011/09679
- 8.4** Anfrage der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zum Konzept der Bürgerbeteiligung bei der Marktplatzgestaltung  
Vorlage: V/2011/09685

- 8.5** Anfrage des Stadtrates Roland Hildebrandt (CDU-Fraktion) zur Schlussrechnung Kita Herweghstraße 9  
Vorlage: V/2011/09767
- 8.6** Anfrage des Stadtrates Roland Hildebrandt (CDU-Fraktion) zum Gebäude Raffineriestraße 3  
Vorlage: V/2011/09783
- 8.7** Anfrage der CDU-Fraktion zum Betrieb der Brunnen  
Vorlage: V/2011/09793
- 8.8** Anfrage der Stadträtin Birgit Leibrich (Fraktion DIE LINKE.) zur Seniorenpolitik in der Stadt Halle (Saale)  
Vorlage: V/2011/09774
- 8.9** Anfrage des Stadtrates Uwe Heft (Fraktion DIE LINKE.) - Sponsorenmarketing Neubau Kurt-Wabbel-Stadion  
Vorlage: V/2011/09661
- 8.10** Anfrage der Fraktion DIE LINKE. im Stadtrat Halle (Saale) zur Gedenktafel "Kurt Wabbel" am Marathon-Tor des Stadions  
Vorlage: V/2011/09784
- 8.11** Anfrage der Fraktion DIE LINKE. im Stadtrat Halle (Saale) zum Naziaufmarsch am 1. Mai 2011 in Halle (Saale)  
Vorlage: V/2011/09795
- 8.12** Anfrage der SPD-Stadtratsfraktion zur Vergabe von Aufträgen nach HOAI durch die Stadtverwaltung  
Vorlage: V/2011/09664
- 8.13** Anfrage der SPD-Stadtratsfraktion zu Ansprüchen der GEMA gegenüber Kindertageseinrichtungen  
Vorlage: V/2011/09776
- 8.14** Anfrage der SPD-Stadtratsfraktion zum Stand der Bemühungen der Verwaltung zur Vermeidung von Fluglärm  
Vorlage: V/2011/09777
- 8.15** Anfrage des Stadtrates Robert Bonan (SPD-Stadtratsfraktion) zur Fahrbibliothek  
Vorlage: V/2011/09779
- 8.16** Anfrage des Stadtrates Robert Bonan (SPD-Stadtratsfraktion) zum P+R Platz Kröllwitz  
Vorlage: V/2011/09780
- 8.17** Anfrage des Stadtrates Robert Bonan (SPD-Stadtratsfraktion) zum Naturschutzgebiet Brandberge  
Vorlage: V/2011/09781
- 8.18** Anfrage der FDP-Stadtratsfraktion zum Radweg entlang der Damaschkestraße  
Vorlage: V/2011/09798

- 8.19** Anfrage der FDP-Stadtratsfraktion zur Elisabethbrücke / Mansfelder Straße  
Vorlage: V/2011/09799
- 8.20** Anfrage der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zum Stand der Umsetzung des Projektes "Klimaschutz macht Schule"  
Vorlage: V/2011/09785
- 8.21** Anfrage der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zum Kauf einer mobilen Hochwasserschutzanlage  
Vorlage: V/2011/09788
- 8.22** Anfrage der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zum Sanierungskonzept der Eissporthalle  
Vorlage: V/2011/09808
- 8.23** Anfrage der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zur Hundebestandsaufnahme im Stadtgebiet  
Vorlage: V/2011/09791
- 8.24** Anfrage der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zum Raumkonzept der Stadtverwaltung  
Vorlage: V/2011/09689
- 8.25** Anfrage der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zum aktuellen Stand zur Ausweisung einer Spielfläche im Glaucha-Viertel  
Vorlage: V/2011/09794
- 8.26** Anfrage der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zur Schulsozialarbeit im Rahmen des Bildungspaketes des Bundes  
Vorlage: V/2011/09796
- 8.27** Anfrage der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, der Fraktion DIE LINKE. und der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zur geschlechtsspezifischen Datenerfassung  
Vorlage: V/2011/09797
- 8.28** Anfrage der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zum Stand der Verkehrskontrollen in der Kleinen Ulrichstraße  
Vorlage: V/2011/09800
- 8.29** Anfrage der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zu Brandschutzmaßnahmen in Kindertagesstätten und Schulen  
Vorlage: V/2011/09806
- 9** Mitteilungen
- 9.1** Stand Umsetzung Konjunkturprogramm II
- 9.2** Jahresrechnung 2010 und Haushaltsplan 2012 der Oelhafe-Zeysesche Stiftung  
Vorlage: V/2011/09671
- 9.3** Jahresrechnung 2010 und Haushaltsplan 2012 der Wilhelm-Herbert-Marx-Stiftung  
Vorlage: V/2011/09669

- 9.4 Hochwasserbericht  
Vorlage: V/2011/09708
- 9.5 Änderung der Satzung des Ausländerbeirates  
Vorlage: V/2011/09629
- 10 mündliche Anfragen von Stadträten
- 11 Anregungen
- 11.1 Anregung der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zu Haltestellen-  
Ansagen der HAVAG  
Vorlage: V/2011/09787
- 11.2 Anregung der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN zur verstärkten  
Öffentlichkeitsarbeit für die Kinder- und Jugendsprechstunde  
Vorlage: V/2011/09792
- 12 Anträge auf Akteneinsicht

### **Nicht öffentlicher Teil**

- 1 Feststellung der Tagesordnung
- 2 Genehmigung der Niederschrift vom 27.04.2011
- 3 Beschlussvorlagen
- 3.1 Gewinnabführungsvertrag zwischen der Stadtwerke Halle GmbH und der  
Stadtbeleuchtung Halle Service GmbH  
Vorlage: V/2011/09759
- 3.2 Vergütung der Mitglieder des Beirates der Stadion Halle Betriebs GmbH  
Vorlage: V/2011/09752
- 3.3 Vergabebeschluss: Amt 10-L-14a/2011: Gewerbsmäßige Beförderung von  
Briefsendungen  
Los 1: Beförderung innerhalb von Sachsen-Anhalt  
Los 2: Beförderung national - außerhalb von Sachsen-Anhalt und international  
Vorlage: V/2011/09755
- 3.4 Antrag auf unbefristete Niederschlagung einer Stellplatzablöseforderung  
Vorlage: V/2011/09532
- 3.4.1 Antrag der FDP-Stadtratsfraktion zur Beschlussvorlage auf unbefristete  
Niederschlagung einer Stellplatzablöseforderung [Vorlage: V/2011/09532]  
Vorlage: V/2011/09801
- 4 Wiedervorlage



- 5** Anträge von Fraktionen und Stadträten
- 6** schriftliche Anfragen von Stadträten
- 6.1** Anfrage der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zum Sachstand der Prüfung der Schäden des Marktpflasters  
Vorlage: V/2011/09611
- 6.2** Anfrage der Fraktion MitBÜRGER für Halle - NEUES FORUM zur Mitgliedschaft in Unterhaltungsverbänden des Landes Sachsen-Anhalt  
Vorlage: V/2011/09786
- 7** Mitteilungen
- 8** mündliche Anfragen von Stadträten
- 9** Anregungen
- 10** Anträge auf Akteneinsicht